

FONDS ART NORMANDIE 2019|20

Trajectoires d'artistes

POUR
COLLECTIONNER *L'ART EN CHEMIN*

Fonds éditorial et iconographique international
dédié à *l'art en chemin*, fondé et dirigé par Michel Barrer



FONDS ART NORMANDIE 2019|20

Trajectoires d'artistes
POUR
COLLECTIONNER *L'ART EN CHEMIN*

Trajectories of artists
TO
COLLECT *ART ON THE WAY*

Fonds éditorial et iconographique international
dédié à *l'art en chemin*, fondé et dirigé par Michel Barrer

International editorial and iconographic collection
devoted to *art on the way*, created and directed by Michel Barrer

«Moi, je ne qualifierai pas l'art de mauvais, ou de médiocre ou de bon. Mon propos, c'est simplement de m'entourer de cette sensibilité dont j'ai besoin, qui m'aide à vivre et, encore une fois, lorsque j'ai la joie de pouvoir partager avec les artistes qui m'ont apporté ça, c'est un moment encore plus merveilleux et que j'espère renouveler le plus longtemps possible.»

Jean-Marc Minotte, collectionneur¹

Passions croisées



Le marché de l'art contemporain propose des artistes dont nul ne connaît l'avenir. Même si des œuvres atteignent des prix à sept chiffres, voire davantage. Certes, on imagine mal Gerhard Richter, par exemple, disparaître des musées, mais pour d'autres c'est beaucoup moins sûr. Les emballages médiatiques, la mode, la puissance financière d'une poignée

de méga-collectionneurs et des réseaux qui les entourent brouillent les pistes quand ce n'est pas la vue². Si plus de 250 foires de galeries existent dans le monde, quelques-unes seulement représentent le marché de référence, dont la première d'entre elles, *Art Basel*, active désormais sur les continents européen, américain et asiatique³. Cependant, le nombre de visiteurs de la plupart d'entre elles n'est pas celui des Expositions universelles ni du Salon officiel croqué par Daumier⁴: entre 60 000 et 90 000 en moyenne, pour les plus importantes, selon

les villes où elles ont lieu⁵. Mondialisation et concentration ne sont pas des mots étrangers au monde de l'art. Avec pour conséquence un formatage du regard guère éloigné dans ses effets de celui qui célébra William Bouguereau, peintre comblé d'honneurs à la fin du XIX^e siècle, et ignore Cézanne – entre autres.

Cette situation rétrécit donc le champ de vision des amateurs d'art fréquentant ledit marché alors que la création est riche et plus abondante que jamais sur tous les continents. Les artistes indépendants de ce marché, mais pas du commerce, sont nombreux, comme les salons qui leur sont dédiés le montrent, surtout en France. Les talents ne manquent pas, mais, même à l'ère des smartphones, les journées n'ont que vingt-quatre heures, ce qui est très insuffisant pour visiter des milliers de sites Internet – dont ceux affichant des œuvres à perte de vue, telles de simples images –, des centaines d'expositions, une multitude d'ateliers. Des choix s'imposent, mais comment agir, selon quels critères et avec quelles «lunettes»?

Au vu de ce qui est montré et surtout de ce qui ne l'est pas, «celles» du marché n'aident pas. Les amateurs d'art qui n'investissent pas dans l'art le savent⁶. Ceux-là, parmi les soixante-dix millions de «consommateurs d'art» que compterait la planète⁷, apprennent, par goût de l'aventure ou d'un retour aux sources, à suivre des chemins de traverse, à musarder dans les ateliers, à interroger leurs préférences, à choisir selon leurs savoir et curiosité du moment, à converser avec les œuvres en écoutant leurs créateurs, parfois leurs proches soutiens, à évaluer chaque artiste selon sa propre trajectoire et non celle de son voisin.

Pour le dire en résumé, ces amateurs d'art-là font ou refont une lecture de l'art déliée des règles du marché et des institutions qui lui correspondent, au profit de celles de l'atelier où chaque artiste ne cesse d'apprendre comme le public à son contact⁸.

J'évoque ici les amateurs et collectionneurs aussi passionnés que moi par *l'art en chemin* auxquels s'adresse pour la première fois le FONDS ART NORMANDIE⁹ – premier fonds éditorial et iconographique dédié à *l'art en chemin*, où qu'il soit.

Ici, nulle compétition, nulle évaluation d'un travail au détriment d'un autre ou contre un autre. Pour approcher *l'art en chemin*, l'appréhender, pour entrer dans son histoire selon sa propre dynamique, je propose en effet de se rappeler comment naissent et vivent les œuvres à l'atelier¹⁰; comment les unes s'emboîtent et se transforment par rapport aux autres; comment elles transforment l'artiste lui-même, par étapes; comment elles nourrissent son existence et, par ricochets, celle du regardeur avant qu'il ne devienne, s'il le devient, l'amateur curieux de ce travail.

Finalement, il s'agit de rencontrer l'artiste quand son travail n'est que «temps en chantier» fait d'entrées et de sorties dans l'atelier, de tâtonnements, de pauses à ciel ouvert, d'élan, de doutes, de hasards, de silence... bref, quand ce temps est le temps fondateur commun à tous les artistes, ainsi que le souligna avec force l'historien français, Jacques Thuillier¹¹.

L'éclairage d'une œuvre retenue pour le FONDS ART NORMANDIE est donc indissociable de la trajectoire de son auteur, forcément unique. Ce rapprochement instruit la matière du référencement proposé pour mieux discerner la valeur non monétisable du travail, la porte par laquelle le «chineur d'art en chemin», pour le définir en raccourci, accède au connu et à l'inconnu de ce qui s'offre à lui, c'est-à-dire à l'aventure artistique et humaine d'où vient toute création et le soutien fraternel qui s'ensuit.

En célébrant de cette façon autant l'enfance de l'art que son âge adulte, le FONDS ART NORMANDIE restitue des éclats précieux de cette aventure.

Comme les historiens le font couramment, des œuvres sont *choisies* par les artistes – ou ayants droit en cas de décès – et la direction du FONDS ART NORMANDIE. Outre les œuvres reproduites dans le livre-coffret, ledit choix s'enrichit de celles comprises dans l'inventaire général, une reproduction de chacune étant conservée à part dans les archives iconographiques du FONDS ART NORMANDIE. Ensemble, artiste après artiste, elles forment *la proposition de référence* destinée à être retrouvée par l'amateur dans l'atelier – ou parmi celles de l'ayant droit.

Pour éviter tout conflit d'intérêt entre le FONDS ART NORMANDIE et des tiers (agent, éditeur, galerie, collectionneur...), les œuvres choisies appartiennent *encore* aux artistes ou ayants droit avant leur entrée dans la collection. Un préalable qui permet, quand cela est possible, d'acquérir chacune d'elles en toute transparence, l'amateur profitant confidentiellement des prix de vente «atelier» sans commission ni frais.

Le FONDS ART NORMANDIE vise à la reconnaissance de *l'art en chemin* comme à sa pérennité. **Il y a lutte pour la lumière et contre l'oubli.** Pour cette raison, un numéro de référencement, définitivement associé à la trajectoire de l'artiste et à l'œuvre choisie, fige celle-ci dans l'histoire du FONDS ART NORMANDIE, à la façon d'un catalogue raisonné. Toute acquisition issue de la collection est alors elle-même figée dans un présent perpétuel, car sans cesse en résonance avec l'actualité du FONDS ART NORMANDIE.

Un guide manquait pour collectionner l'art en chemin... sans craindre l'indifférence, le désintérêt, l'oubli. Ce n'est plus le cas désormais. Lieu symbolique d'une mémoire destinée à garder vivant ce qui distingue *l'art en chemin* à travers des artistes de différents pays, la collection grandira d'édition en édition, tous les deux ans¹². L'inventaire général en rendra compte à chaque parution, permettant ainsi aux collectionneurs et amateurs de repérer facilement les œuvres nouvelles parmi celles composant le FONDS ART NORMANDIE depuis sa création.

J'ai voulu associer ce lieu de mémoire à l'histoire, l'art et la notoriété d'un territoire que j'aime beaucoup : la **Normandie**, deuxième région la plus populaire du monde après la Californie et inspiratrice de grands artistes parmi les plus connus de l'art né à l'époque romantique jusqu'à nos jours.

C'est donc sous son ciel et dans sa lumière que cette aventure inédite commence.

Michel BARRER

Fondateur et directeur du FONDS ART NORMANDIE

Notes

1 Intervention du collectionneur Jean-Marc Minotte, lors du colloque organisé en 2003 à l'Orangerie du Jardin du Luxembourg à Paris, par le peintre Marie Sallantin et l'association Face à l'art qu'elle présidait : www.face-art-paris.org

2 Le *Power 100*, classement des personnalités les plus puissantes du monde de l'art contemporain. Ainsi que le classement du *Kunstkompass* dédié, lui, aux artistes les mieux placés du marché.

3 *Art Basel* en Suisse depuis 1970, 95 000 visiteurs (2018); *Art Basel Miami Beach* depuis 2002, 82 000 visiteurs (2017); *Art Basel HongKong* depuis 2013, 80 000 visiteurs (2018). MCH Group, maison mère et propriétaire d'*Art Basel*, à la suite de difficultés d'ordre conjoncturel et structurel, annonce toutefois revendre ses participations récemment acquises dans les foires d'art contemporain *Art Düsseldorf* et *India Art Fair* (New Delhi). Ce qui ne modifie en rien sa position de leader envié et imité par ses principales rivales, dont la Fiac à Paris.

4 Le Salon est devenu le rendez-vous parisien incontournable à partir de la seconde moitié du XVIII^e siècle. Peu de temps avant sa disparition, il recevait encore un public nombreux : «496 000 entrées au Salon de 1875, 519 000 au Salon de 1876», selon Pierre Vaisse. Gérard Monnier, cité dans *L'Art et ses institutions en France*, Folio histoire, p. 134. Consulté aussi : *Histoire du Salon de peinture*, Gérard-Georges Lemaire, Klincksieck, 2004.

5 «Les foires d'art contemporain, un phénomène très occidental», *Journal des Arts*, n° 502, 24 mai 2018.

6 Voir : Xavier Greffe, *Arts et argent*, Paris, Economica, 2017; Annie Le Brun, *Ce qui n'a pas de prix*, Stock, Paris 2018; Jean-Gabriel Fredet, *Requins, caniches et autres mystificateurs*, Albin Michel, 2018.

7 Sous l'effet d'Internet et des médias : «Si l'on ne comptait que quelque 500 000 collectionneurs après la Seconde Guerre mondiale, les "consommateurs d'art" sont aujourd'hui plus de 70 millions dans le monde entier.» Alfredo Piacentini, CEO Decalia Asset Management, *Le Temps*, 28 janvier 2019.

8 C'est en visitant les ateliers et au contact des artistes que des aventures personnelles ou collectives voient le jour, en marge du marché. À l'instar de la mémorable collection *La Peau de l'Ours* créée en 1904 par une poignée de jeunes gens voulant, selon leurs mots, «garnir et orner les murs de leurs logis» mais sans avoir alors ni assez de temps ni assez d'argent pour fonder une collection personnelle. Cf. www.centaure.com (consulté le 16 février 2019).

9 Sous la mention «Art Normandie» deux activités visent à la reconnaissance de *l'art en chemin* : le salon, organisé à Honfleur, dans les *Greniers à Sel* (deuxième édition, du 1^{er} au 5 mai 2020) et le fonds dont le présent livre-coffret et sa version numérique constituent la première parution.

10 Terme retenu en raison de son lien traditionnel avec les beaux-arts, ici pour désigner tout lieu où un artiste exerce son activité artistique, quelle qu'elle soit : peinture, sculpture, photographie, vidéo, etc.

11 «L'artiste naît le jour de son premier chef-d'œuvre. [...] Il entre dans l'histoire alors que l'essentiel de sa vie est déjà joué. De sorte que ce temps plein de passions, d'ambitions et d'efforts, celui qui voit surgir les aspirations décisives et les choix déterminants, le plus souvent passe inaperçu.» Jacques Thuillier (1928-2011), citation extraite de *Nicolas Poussin*, Fayard, 1988, p. 25.

12 Le livre-coffret est proposé avec une version numérique livrée à part à l'adresse e-mail du client, où qu'il soit. Cette version est aussi consultable partout dans le monde, gratuitement et intégralement, sur www.artnormandie.fr

Aux collectionneurs et amateurs d'art en chemin

Conçu comme un écrin où garder ce qui est précieux, le présent livre-coffret rassemble la collection du FONDS ART NORMANDIE 2019|20 comprenant 252 œuvres réalisées par 53 artistes provenant de plusieurs pays: Allemagne, Belgique, Canada, États-Unis, France, Japon, Suisse. Chacune d'elles a son numéro de référencement propre, tant pour les œuvres reproduites que pour celles figurant, parmi ces dernières, dans l'inventaire général à découvrir ici aussi. Ce numéro unique renseigne sur l'année d'entrée de l'artiste dans la collection du fonds, l'artiste lui-même et l'œuvre concernée. Sa communication est donc le plus sûr moyen d'identifier n'importe quelle œuvre de la collection.

Artistes ou ayants droit sont les propriétaires des œuvres. C'est donc auprès d'eux que les contacts sont à prendre pour des visites et acquisitions.

Toutes les œuvres ont été choisies par les artistes ou ayants droit en relation avec M. Michel Barrer, directeur du FONDS ART NORMANDIE.

Les œuvres mises en vente sont proposées sous la mention «En vente chez...», complétée par «Prix sur demande au directeur du FONDS ART NORMANDIE» quand les artistes ont autorisé cette communication. La mention «Valeur de référence déclarée au FONDS ART NORMANDIE à disposition» autorise la communication d'un prix sans que la vente soit possible. Les prix sont fixés par les propriétaires des œuvres.

Le texte *Trajectoire* a été finalisé en collectant les réponses aux questions posées dans le dossier éditorial et iconographique transmis à chaque artiste. Seules les réponses vérifiables par le lecteur sont publiées. Elles fournissent une grille de lecture des œuvres fondée sur l'essentiel de chaque trajectoire dont les rubriques complétées sont le reflet.

De la même manière, chaque artiste – ou ayant droit – a été invité à proposer un titre afin de présenter son travail au public ne le connaissant pas encore. C'est le cas des titres placés entre guillemets. Les autres sont le résultat des échanges avec les artistes.

Le sens de lecture des œuvres a déterminé celui de leur page – horizontal ou vertical – afin de permettre à chacune de se déployer sur une surface maximale. Pour certaines, le sens de lecture a été confirmé sous leur légende.

Les artistes ayant participé à la première édition du Salon ART NORMANDIE à Honfleur (5 au 9 mai 2018) sont présentés comme *artistes fondateurs* du Salon ART NORMANDIE, précision reprise sous les lettres *aF* dans l'inventaire général.

FONDS ART NORMANDIE

Fondé et dirigé par Michel Barrer

Édition 2019|20

Livre-coffret, par exemplaire € 24.–

Avec sa version numérique livrée à part (accès direct à tous les sites cités)

Consultation gratuite sur www.artnormandie.fr

Collaboration : Sarah Corminboeuf

Coffret, couverture : Durolle Emballage, La Monnerie-le-Montel

Impression : Anquetil, Condé-en-Normandie

Photos : Michel Gay (couverture) | Julien Froment (Michel Barrer, pp. 3 & 11)

Production

Maîtres d'œuvres

18 bis rue du Perreux, FR-94320 Thiais

+33(0)6 07 06 25 91 — bureau@artnormandie.fr

© **Maîtres d'œuvres** 2019|2020

'I am not going to qualify art as bad, or poor or good. My intention is simply to be surrounded by this sensitivity which I need, which helps me live and, once again, when I have the pleasure to be able to share with the artists who have given this to me, it is an even more wonderful time and one that I hope to renew as much as possible.'

Jean-Marc Minotte, collector¹

Crossing Passions



The contemporary art market puts forward some artists whose future is unknown to all – even if some works fetch seven-digit prices, or even more. Obviously it is difficult to imagine Gerhard Richter, for instance, disappearing from museums, but for others things are not so clear. Media hype, trends, the financial power of a handful of mega

collectors and the networks around them blur the issue, not to say the view². While there are over 250 gallery fairs in the world only a few represent the reference market, among which the first, *Art Basel*, is now actively present on the European, American and Asian continents³. However, the number of visitors for most of them is not that of the Universal Exhibitions or the Salon de Paris captured by Daumier⁴: between 60,000 and 90,000 on average, for the main ones, depending on the town that hosts them⁵. The terms globalised world, globalisation and concentration are not alien to the art world. The consequence

being a formatted approach not too distant in effect from the one that celebrated William Bouguereau, a painter showered with honours at the end of the 19th century, and ignored Cézanne – amongst others.

This situation thus narrows the field of view for art lovers who frequent the said market whilst creation is rich and more prolific than ever on all continents. The artists who are independent from this market, but not from business, are numerous, as demonstrated by the salons devoted to them, especially in France. There is no shortage of talents but, even in the era of smartphones, there are only twenty-four hours to the day, which is far too short to visit thousands of websites – including those that display an endless number of works, like mere images –, hundreds of exhibitions, a multitude of studios. Choices have to be made, but how to go about it, according to what criteria and through what ‘lenses’?

Judging by what is on display and above all by what is not, ‘those’ of the market are no help. Art lovers who do not invest in art know that⁶. Out of the estimated 70 million ‘art consumers’⁷ in the world, the former learn, through a taste for adventure or a return to the roots, how to take short cuts, to loiter in studios, to test their preferences, to choose depending on their current knowledge and curiosity, to converse with the works by listening to their creators, sometimes to their closest supporters, to assess every artist depending on his own path and no one else’s.

In short, these art lovers understand or review art without following the rules of the market and of the corresponding institutions, preferring those of the studio where every artist is forever learning just like the audience in contact with him⁸.

I am talking about the art lovers and collectors as fascinated as I am by *art on the way* targeted for the first time by the FONDS ART NORMANDIE⁹ – the first editorial and iconographic collection devoted to *art on the way*, wherever it is.

Here there is no rivalry, no assessment of one work at the expense of another or against another. Indeed, to approach *art on the way*, to

capture it, to know something about its history according to its own momentum, I propose to recall how works are born and live at the studio¹⁰; how some of them fit together and transform themselves in relation to others; how they transform the artist himself, in stages; how they nourish his existence and, by extension, that of the viewer before he becomes, if such is the case, an inquisitive fan of this work.

Finally, it is about meeting the artist when his work is still 'time under construction' consisting in toing and froing at the workshop, trial and error, open-air breaks, impetus, doubts, chances, silence... in other words, when this time is the founding time common to all artists, as strongly emphasised by French historian Jacques Thuillier¹¹.

So, the light shed on a work selected for the FONDS ART NORMANDIE cannot be dissociated from its author's path, inevitably unique. This convergence enlightens the proposed referencing matter to achieve a better understanding of the non-monetizable value of the work, the door through which the 'art-on-the-way hunter', to define him briefly, has access to the known and unknown side of what is before him, i.e. the artistic and human adventure from which any creation arises and the fraternal support that ensues.

By celebrating in this way both the early stage of art and its maturity, the FONDS ARTS NORMANDIE restores valuable slivers of this adventure.

As is common practice among historians, some works are *selected* by the artists – or their beneficiaries in the event of death – and the management of the FONDS ARTS NORMANDIE. Apart from the works reproduced in the boxed book, the said selection is enlarged by those included in the general inventory, a reproduction of each being kept separately in the iconographic archives of the FONDS ART NORMANDIE. Together they form, artist after artist, the reference proposal intended to be found by art lovers at the studio – or with the beneficiary.

To avoid any conflict of interest between the FONDS ART NORMANDIE and third parties (agent, publisher, gallery, collector...) the chosen works *still* belong to the artists or beneficiaries before they

enter the collection. This prerequisite means that each of them can be acquired, whenever possible, in a transparent manner, since art lovers enjoy confidentially 'studio prices' free of commission or costs.

The FONDS ART NORMANDIE aims at the recognition of *art on the way* as well as its permanency. **It is a fight for light and against oblivion.** For this reason, a catalogue number permanently associated with the path of the artist and the selected work sets the latter in the history of the FONDS ART NORMANDIE, as in a catalogue raisonné. Every acquisition coming from the collection itself becomes frozen in a perpetual present, because it is continually in tune with the FONDS ART NORMANDIE updates.

There was no such thing as a guide to collect *art on the way* ... without fearing indifference, disinterest, oblivion. This is no longer the case. As a symbolic site of memory intended to keep alive what differentiates *art on the way* through artists from different countries, the collection will grow from one edition to the other, every two years¹². The general inventory will reflect this with every publication, thus enabling collectors and art lovers to easily identify the new works among those which make up the FONDS ART NORMANDIE since its creation.

I wanted to associate this site of memory with the history, art and reputation of a territory I like enormously: **Normandy**, the second most popular region in the world after California and the inspirer of major artists among the most famous ones from the romantic era to the present days.

It is therefore under its sky and in its light that this unprecedented adventure begins.

Michel BARRER

Founder and director of the FONDS ART NORMANDIE

Notes

1 Collector Jean-Marc Minotte speaking at the colloquy organised in 2003, at the Orangerie in the Jardin du Luxembourg in Paris, by painter Marie Sallantin and the association Face à l'art that she chaired: www.face-art-paris.org

2 *Power 100*, ranking of the year's most influential people in the contemporary art world. Together with the *Kunstkompass* ranking, devoted to the best-rated artists on the market.

3 *Art Basel* in Switzerland since 1970, 95,000 visitors (2018); *Art Basel Miami Beach* since 2002, 82,000 visitors (2017); *Art Basel Hong Kong* since 2013, 80,000 visitors (2018). MCH Group, parent company and owner of *Art Basel*, following difficulties of a conjectural and structural nature, announced however that it would sell its recently acquired shares in the contemporary art fairs *Art Düsseldorf* and *India Art Fair* (New Delhi). This does not alter in any way its position as an envied leader imitated by its main rivals, including the Fiac in Paris.

4 The Salon became the unmissable Parisian event from the second half of the 18th century onward. Shortly before its disappearance it still received a numerous audience: '496,000 entries at the 1875 Salon, 519,000 at the 1876 Salon' according to Pierre Vaisse. Gérard Monnier, quoted in *L'Art et ses institutions en France*, Folio histoire, p. 134. Also consulted: *Histoire du Salon de peinture*, Gérard-Georges Lemaire, Klincksieck, 2004.

5 'Les foires d'art contemporain, un phénomène très occidental', *Journal des Arts*, n° 502, 24th May 2018.

6 See: Xavier Greffe, *Arts et argent*, Paris, Economica, 2017; Annie Le Brun, *Ce qui n'a pas de prix*, Stock, Paris 2018; Jean-Gabriel Fredet, *Requins, caniches et autres mystificateurs*, Albin Michel, 2018.

7 Under the effect of the Internet and the media: 'Whereby there were only some 500,000 collectors after World War II, nowadays there are over 70 million "art consumers" in the whole world.' Alfredo Piacentini, Decalia Asset Management CEO, *Le Temps*, 28th January 2019.

8 It is through visiting studios and coming into contact with artists that personal or collective adventures are born, on the margins of the market. Like the memorable collection *La Peau de l'Ours* created in 1904 by a handful of youngsters who wanted to 'furnish and adorn the walls of their homes', in their own words, but who didn't have enough time or enough money then to start up a personal collection. See www.centaure.com (consulted on 16th February 2019).

9 Under the name 'Art Normandie' two activities are devoted to the recognition of *art on the way*: the salon, organised at Honfleur, in the *Greniers à Sel* (2nd edition, from 1st to 5th May 2020) and the collection, whose current boxed book and its digital version, available free of charge on www.artnormandie.fr, make up the first publication.

10 Term chosen because of its traditional link with the fine arts, here to designate any place where an artist performs their artistic activity, be it painting, sculpture, photography, video, etc.

11 'An artist is born the day his first masterpiece sees the light. [...] He makes history when the essential part of his life has already been acted. As a result, that period full of passions, ambitions and efforts when the decisive aspirations arise and the crucial choices are made often goes unnoticed'. Jacques Thuillier (1928-2011) quote from *Nicolas Poussin*, Fayard, 1988, p. 25.

12 The boxed book is offered with a digital version forwarded separately to the e-mail address of the client, wherever he may be. This version is also available everywhere in the world, free of charge and in its entirety on www.artnormandie.fr.

To collectors and lovers of art on the way

This boxed book gathers the FONDS ART NORMANDIE 2019|20 collection including 252 works created by 53 artists from various countries: Belgium, Canada, France, Germany, Japan, Switzerland, the USA. Each one of them has its own referencing number, and this applies both to the works reproduced and to those listed, along with the former, in the general inventory to be discovered here too. This unique number gives information about the year of entry of the artist in the collection of the Fonds, the artist himself and the work involved. Therefore, quoting it is the surest way of identifying any work within the collection.

The artists or their beneficiaries are the owners of the works. It is therefore with them that contact must be made for visits and purchases.

All the works have been chosen by the artists or beneficiaries in liaison with Mr Michel Barrer, the director of the FONDS ART NORMANDIE.

The works offered for sale are labelled 'For sale at ...', together with 'Price upon request to the director of the FONDS ART NORMANDIE' if the artists have authorised this communication. The indication 'Reference value declared to the FONDS ART NORMANDIE available' means that the price can be communicated although the work cannot be sold. Prices are set by the owners of the works.

The *Trajectoire* text has been completed by collecting all the answers to the questions asked in the editorial and iconographic file submitted to every artist. Only those answers that can be verified by readers are published. They provide a framework of interpretation of the works based on the essential part of every trajectory, of which the sections¹ filled are a reflection.

In the same way, every artist – or beneficiary – has been prompted to suggest a title to introduce his work to the audience who doesn't know him yet. This applies to the titles between brackets. The others are the result of interaction with the artists.

The orientation of the works – landscape or portrait mode – has determined how they were set on the page, to allow each one to occupy the largest area. For some, the orientation has been confirmed under their captions (*Sens de lecture: horizontal* = landscape mode).

The artists who took part in the first edition of the Salon ART NORMANDIE at Honfleur (5th to 9th May 2018) are introduced as *founder artists* of the Salon ART NORMANDIE, which is specified again with the letters 'aF' in the general inventory.

1 The sections are: *L'artiste* = The artist. *Pour une rencontre* = For a meeting. *Repères incontournables* = Essential landmarks. *Activité littéraire parallèle* = Parallel literary activity. *Regard d'un critique d'art* = Point of view of an art critic. *Dernière et prochaine exposition* = Latest and next exhibition. *L'œuvre à l'honneur* = The work in the spotlight. *L'œuvre alternative* = The alternative work. *Inscrite dans l'inventaire général de la collection du FONDS ART NORMANDIE détaillant d'autres œuvres de l'artiste à découvrir à l'atelier* = Listed in the general inventory of the collection of the FONDS ART NORMANDIE detailing other works of the artist that are to be discovered in their workshop.

FONDS ART NORMANDIE

Collection created and directed by Michel Barrer

2019|20 Edition

Boxed book, per item € 24.–

With a digital version provided separately
(direct access to all mentioned sites)

Free consultation on www.artnormandie.fr

Collaboration: Sarah Corminboeuf

Box and cover: Durolle Emballage, La Monnerie-le-Montel

Printing: Anquetil, Condé-en-Normandie

Photos: Michel Gay (cover) | Julien Froment (Michel Barrer, pp. 3 & 11)

Production *Maîtres d'œuvres*

18 bis rue du Perreux, FR-94320 Thiais

+33(0)6 07 06 25 91 — bureau@artnormandie.fr

© *Maîtres d'œuvres* 2019|2020

Trajectoire

LÉONIE SOMMER

« Résilience »

Année d'entrée dans le FONDS ART NORMANDIE: 2019

L'artiste

Née en 1961, France
Vit et travaille à :
10 rue Terre-de-Vannes.
FR-29300 Quimperlé

Pour une rencontre

leonie.sommer@gmail.com
+33 (0)6 82 00 72 95
www.leoniesommer.fr

Repères incontournables

Les débuts: 1977
Techniques régulières: huile, acrylique, textile
L'artiste plasticien déterminant: Alberto Giacometti (1901-1966)
L'œuvre recommandée: *Femme Leoni*
L'auteur de référence: Pierre Reverdy (1882-1962)
Le livre par excellence: *Sources du vent*

Activité littéraire parallèle

Auteure de plusieurs livres, dont:
Aventure Grand-Nord, tu verras, ça ira (coécrit avec Fabien Docet), témoignage,
Éditions Callisto, 2010
Lettres d'amour, roman, Éditions Callisto, à découvrir chez l'artiste, 2014

Dernière et prochaine exposition

2014 | Salon Révélation | Doué-en-Anjou, France
www.assolaflamme.com
2020 | 1^{er} au 5 mai | Salon Art Normandie | Greniers à Sel, Honfleur, France
www.artnormandie.fr

L'œuvre à l'honneur

« Femme de Rue », 2011 | acrylique sur toile | 50×70 cm
Sens de lecture: horizontal

En vente chez l'artiste

Prix sur demande au directeur du FONDS ART NORMANDIE

Inscrite dans l'inventaire général de la collection du FONDS ART NORMANDIE
détaillant d'autres œuvres de l'artiste à découvrir à l'atelier

Référencement N° 2019 049 001



*«L'art n'est pas à mes yeux une
réjouissance solitaire. Il est
un moyen d'émouvoir le plus
grand nombre d'hommes en
leur offrant une image privilé-
giée des souffrances et des joies
communes.»*

INVENTAIRE GÉNÉRAL

DE LA COLLECTION 2019 | 20 du FONDS ART NORMANDIE

'In my eyes, art is not a soli-
tary pleasure. It is a means of
moving the greatest number of
men by offering them a privi-
leged image of common suf-
ferings and common joys.'

Albert Camus

GENERAL INVENTORY OF THE COLLECTION 2019|20 FONDS ART NORMANDIE
*Les artistes fondateurs du Salon ART NORMANDIE à Honfleur sont signalés par l'abréviation aF.
The founder artists of the Salon ART NORMANDIE at Honfleur are marked with the abbreviation 'aF'.*

« Regard sur soi », 2018 | aquarelle sur papier | 35 × 25 cm
Valeur de référence déclarée au FONDS ART NORMANDIE à disposition
Référencement N° 2019 047 005

SEMHOUN Françoise dite Bouveret (aF)

« Clémentines et bouteille verte », 2018 | huile sur toile de lin | 73 × 60 cm
En vente chez l'artiste | Référencement N° 2019 048 001

« Fantasia », 2005 | huile sur toile de lin | 100 × 100 cm
En vente chez l'artiste | Référencement N° 2019 048 002
Prix sur demande au directeur du FONDS ART NORMANDIE

« Malaga », 2007 | huile sur toile de lin | 50 × 65 cm
En vente chez l'artiste | Référencement N° 2019 048 003
Prix sur demande au directeur du FONDS ART NORMANDIE

« Grand pot noir », 2003 | huile sur toile de lin | 100 × 100 cm
En vente chez l'artiste | Référencement N° 2019 048 004
Prix sur demande au directeur du FONDS ART NORMANDIE

« Le Penseur », 1995 | huile sur toile de lin | 61 × 50 cm
Valeur de référence déclarée au FONDS ART NORMANDIE à disposition
Référencement N° 2019 048 005

SOMMER Léonie

« Femme de Rue », 2011 | acrylique sur toile | 50 × 70 cm
En vente chez l'artiste | Référencement N° 2019 049 001
Prix sur demande au directeur du FONDS ART NORMANDIE

« Jardin de lapis-lazuli », 2016 | huile sur toile | 58 × 58 cm
En vente chez l'artiste | Référencement N° 2019 049 002
Prix sur demande au directeur du FONDS ART NORMANDIE

« Hymne à la création », 2014 | huile sur toile | 100 × 120 cm
En vente chez l'artiste | Référencement N° 2019 049 003
Prix sur demande au directeur du FONDS ART NORMANDIE

« À l'assaut des géants », 2016 | huile sur toile | 55 × 46 cm
Valeur de référence déclarée au FONDS ART NORMANDIE à disposition
Référencement N° 2019 049 004

« Là-bas où tu es », 2007 | huile sur toile | 90 × 70 cm
Valeur de référence déclarée au FONDS ART NORMANDIE à disposition
Référencement N° 2019 049 005

SPECHT Astrid (aF)

« Phare Ar-Men », 2008-2009 | huile sur toile | 116 × 89 cm
En vente chez l'artiste | Référencement N° 2019 050 001
Prix sur demande au directeur du FONDS ART NORMANDIE

« Le Paestum », 2007-2008 | huile sur toile | 54 × 81 cm
En vente chez l'artiste | Référencement N° 2019 050 002
Prix sur demande au directeur du FONDS ART NORMANDIE

« Boutres à Doha », 2002-2003 | huile sur toile | 60 × 92 cm
En vente chez l'artiste | Référencement N° 2019 050 003
Prix sur demande au directeur du FONDS ART NORMANDIE

« Le Solitaire », 2012-2013 | huile sur toile | 55 × 38 cm
En vente chez l'artiste | Référencement N° 2019 050 004
Prix sur demande au directeur du FONDS ART NORMANDIE

« Îles de Lérins », 2006-2007 | huile sur toile | 65 × 92 cm
En vente chez l'artiste | Référencement N° 2019 050 005
Prix sur demande au directeur du FONDS ART NORMANDIE

THIBAUT Florence (aF)

« Où vont-ils ? », 2017 | papier kraft et acrylique | 120 × 80 cm
En vente chez l'artiste | Référencement N° 2019 051 001
Prix sur demande au directeur du FONDS ART NORMANDIE

« Introverti », 2016 | acrylique | 60 × 80 cm
En vente chez l'artiste | Référencement N° 2019 051 002
Prix sur demande au directeur du FONDS ART NORMANDIE

« Vers la lumière », 2018 | acrylique, matériaux divers | 55 × 38 cm
En vente chez l'artiste | Référencement N° 2019 051 003
Prix sur demande au directeur du FONDS ART NORMANDIE

« Les Liens », 2015 | acrylique, matériaux divers | 116 × 73 cm
En vente chez l'artiste | Référencement N° 2019 051 004
Prix sur demande au directeur du FONDS ART NORMANDIE

« Extraverti », 2016 | acrylique | 60 × 81 cm
En vente chez l'artiste | Référencement N° 2019 051 005
Prix sur demande au directeur du FONDS ART NORMANDIE